

berg.
行
Ltd.
W.

。朱家兆演講。李仲雲代表答謝。
席上傾談。倍形融洽。
波城安良工商會。于十月六日

美
●●●●
十足金葉首飾各廠大小鑲嵌

舖金盛
各款銀鏡
司理 邱鴻鑾
副理 邱錦輝
431 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文
用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹

△煤炭發售
△快捷送到
於雲·高文·於雲
Evans, Coleman & Evans, Ltd
1001 Main St. MA. 733
Vancouver, B. C.

SUEY
East
C.

廚師上
調味烹飪

各一千輛車童子十二歲以下免費
Paramount Drive-in Theatre
Loughed Highway at Sperlin
Telephone Glenburn 0596

行二樓緬夾片打街請由正門入可也

James Wong

全加拿大之
旅館發售

有公人
n's
as
bra

UCTO
OYMENT

黃水源	221 Main St.	Phone: Res. EM. 5434
陳 因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英	193 E. Hastings St. 〔十時半至一時〕 1812 W. Broadway 〔其餘時間〕	Phone: Off. TA. 1032 Off. BA. 3232 Res. CH. 8626
華 人 牙 醫		
趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Suite 108

有公人
n's
S
bra
UCTO
OYMENT

· 賈銀相當請來而議
· 房爐 · 有睡房五個 ·
· 及牆脚 · 煤油地底爐
· 間 · 接近唐人埠 · 三
· 象屋出賣

此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀肆
 元 水 1 eland's Rheumatic Rem
 每樽壹元 及二元五角
 水 1 eland's Kidney Tonic
 每樽壹元 及二元五角
 小心配合 洗非林及晒相

星 出 賣

氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg.
 年十三逾醫行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.
 PACIFIC 8829

大陸水災對共區 發生嚴重影响

大國農地面積百分之六。中共曾於兩年前。估計農地總面積為拾四萬萬畝。故今年陷入大水之農地不下八千八百畝。但據其他可靠中立方面估計。受到影響之耕地。至少達壹萬萬畝。各報並指出受水災影響最大之農地為稻田及棉田。

李 家 合 時 瓜 菜
Shong Ranch
95 Phone 3342
on, B. C.

穩寧土產
靚滑蘿白
老身冬瓜

各報預測。今年之嚴重水災。將造成下列各項趨勢。①由於貨物運輸阻滯過久。特別是糧食。在今後一個相當時期內。消費物價。將維持高峯。②由於中共當局動員大批工人。參加防潦工作。工業生產將不能達到預期效果。③各大學及

園馬
市上
Lee Kar.
P.O. Box 7
Vern
靚白兆菜
如蒙光顧
寄費自理

暗市党 有靚自晒

專科學校之畢業生。不能如期分發。至各中共機構服務。因此將影響工作之進行。同時。有許多大學畢業生。亦已參加防泛工作。因人民對於北平政權之信心。將大為減少。因中共曾以鉅額經費耗於各項水利計劃。但未能達到預期之結果。

JACK WONG
P.O. Box 396
Armstrong, B.C.

白菜干無泥
沙
紹菜 冬瓜
蘿白 白菜干
新舊顧客一律歡迎

共區內之報紙並暗示。由於復興舍水災地區之財政需要。北平政權。勢必於最近之將來。加徵重稅。並強迫人民。認購各種公債。

穗搶竊劫案日增

好食說豆腐 天香園有
★頭豆腐丸
威箱可用慢車寄上。
寄脚相宜。

黃房園——寄費買者自理

ustries Ltd.
ancouver, B.C.
88

市區每月達七八百宗
中共施嚴刑仍難戢止

廣州訊。戰前在本市如犯鼠竊
狗偷曾輒罪案。多解往南石頭懲教
場學習藝。使人犯出獄時有一技傍
身。該場設備頗為完善。每週演粵
劇兩天。以娛犯人。但該場於釋放

本園之罐頭豆腐行銷十餘年。
遠近僑胞取食。暇時購備。藏
諸有瓶。隨意取食。四季咸宜
。且生鮮入罐。自有特殊風味
。如加水與火煮熟。則更淨滑
無比。如欲鮮豆腐無異矣。
各大商戶均有代售

發行者天香園

Canadian Soybean Inc.
2131 Dundas St. W.
HA. 378

穩寧土產
靚滑蘿白
老身冬瓜
靚白兆菜
如蒙光顧
寄費自理

JACK WONG
P.O. Box 396
Armstrong, B.C.
暗市党
有靚自晒
白菜干無泥
沙
紹菜 冬瓜
蘿白 白菜干
新舊顧客一律歡迎

好食哉 豆腐 天香園有
 ★ 罐頭豆腐丸
 威箱可用慢車寄上。
 寄脚相宜。
 本園之罐頭豆腐行銷十餘年。
 遠近僑胞稱便。暇時購備。藏
 諸有饌。隨意自食。或四季咸宜
 。且生鮮入罐。自有特殊風味
 。如加水燉火煮熱。則更淨滑
 無比。與鮮豆腐無異矣。
 各大商埠均有代售

發行者天香園

Canadian Soya Industries Ltd.
 2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
 HA. 3788

衫說衣白房廚造專服衣女男售發

最新詳解英漢大辭典 特價五元
 這書用脫道林紙。印裝精美。參
 考二次大戰後英美日等國著名大學
 的新辭典而成。包羅許多方言俗語
 和新字。爲同類字典所無。堪稱爲
 研究英語者必備的最新參考書。李
 仕德主編。長七寸闊四寸半厚二寸
 作文描寫新辭典 一元二角
 少年維持之煩惱 九毛
 原版足本女子性行爲二冊 七毛
 永恆之戀 後人著 一元二角

陳公信痛打蕭崑山	鐵掌觀仔玉	雲中雙鳳	虎嘯龍吟	女神俠大破羣魔兇	桃色怪案情婦跳樓記	錦娥賊智服三手偵探	鎖魂賊智服三手偵探	值探門智大開殺戒	沒有溫暖的春天	公寓正續孟君著	粵樂曲譜精華	新編琴絃曲譜	母女春情曲	性的笑話	民間傳說	民間傳說	民間故事	戀歌聲	琴韻歌聲	九手	七毛五	貳元	八毛五	九毛	六毛	八毛	八毛五	八毛五	五毛五	三毛
二冊	二冊	三冊	三冊	二冊	二冊	二冊	二冊	三冊	李輝英著	二冊	二冊	一元二	一元二	四毛	六毛	六毛	六毛	七毛	七毛	七毛五	貳元	八毛五	九毛	六毛	八毛	八毛五	八毛五	五毛五	三毛	

大俠御箭手	四冊	一元
子母獸驚	五冊	一元三五
怪眼鐵頭陀	六冊	一元三五
少林達摩劍	三冊	一元六五
大鬧北京城王朗後傳四冊	四冊	一元二
一江春水向東流	八毛	
香艷熱情小姐生活	五毛五	
英雄淚入毛	文壇叢書	人倫八毛五
全圖象棋秘訣七毛	百局	七毛
新圖書目錄印備歡迎取閱		

WAH SUN BOOK SHOP
32, Penang St. Vancouver, B.C.

WESTON'S
BREAD

生美 偉士頓麵包
鮮味

當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石・鏢仔・相架・千里鏡・
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此售自即以九折計
寧市定街東七十七號卓詩押舖廣告

漂列地嘜麵飽現
改名爲の田嘜其
名雖改易但該麵

riched
LIMITED

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大幫

竹林餐館 雲埠著
大筵小酌 隨時應
上等廚師 烹調巧
地方雅潔 招呼真
貴客光顧 無任歡

本館主人啓

本行接駁香港匯單。莫論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

THE T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

新到 合時國貨
各江海味
水仙花頭
沙田蜜柚
枝干糖羌
各式名茶
大 幫

Now!
GB enriched
GENERAL BAKERIES LIMITED

奇異藥水

功 用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛
瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背骨痛

此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。

「價目」每樽大號壹元二毛五，二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

◎馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C. T1A 3A8

◎醫生黃基雲
地址：地路街三百四十六號
電話 MARine 5995

PHONE PA. 6527

華商 司公益合 號高

HOP YICK CO.

164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

●新到 合時水貨 罐頭食品

精製 鴨肝腸 鴨下庄 發行

五臘 肉 鴨片肉

本店專營 合時瓜菜 罐頭雜貨 鮮肉燒臘

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

經紀事務所

填報工商入息稅紙

包辦公堂

解決：入籍移民事件

整理：生意數目部記

各種保險，營業買賣

陳家菴

參歸精補丸

返老還童之大補品

參歸精補丸
改換新裝
分男女兩
種男服金
盆壯陽健
腎固本培
元女服銀
盆調經種
子常保青
春誠補身
之珍品也

甜尿健胰素

根絕治癒可免復發

主治喉乾口渴
常思茶水小便
頻繁頭暈身倦
體溫不寒不熱
胃口如常但見
顏容日瘦體力
日減允患斯病
者請速服本菴
健胰素可復健
康誠治癒甜尿
之聖藥也

三山堂製

風濕
手筋頭
脚骨肚
痛
請用
南洋
斬永福驅風油
三分鐘
當面止
加拿大總代理
雲島藥房印

廣豐有限公司啓

雲埠 庚利公司辦到：

嶺南佳品生晒荔枝乾。
名巖特產各款送禮茶。
著名中外翠香糖菴拳。
湘粵顧綉各色男女鞋。
江西瓷器雙托水仙花。

本國貨行情指南出版了

函索即奉

新米

一九五四年度 雙A牌 雙龍牌 絲苗米

大幫登塲

新出蜜——廣西沙田柚——已到

最新冬季部，就快印妥，送到！

行情

「新貨，靚嘢，又平」

唐山水貨 新水咸魚 源源上市

味本

(名)	(糖)
(茶)	(羌)
(水)	(荔)
(仙)	(枝)
(花)	(干)

幫大年貨趕到

(三續)捐二元者有李靈。協棠。陳時。林一順。林二順。鄭禮昌。殷開莫店。蔡雄。蔡良。楊柳。何彰彪。騰芳。和發。鉄利烟行。司徒沾。東亞旅館。廖新。劉錫。馮桂。馬啟亮。謝昇。梁周。黃祺文。林煥德。廣裕隆。黃江。黃茂。馬發強。安樂園。葉金。馬藝民夫人。華新。新亞。安和。黃志。廣濟堂。中和行。華任。李廉。成記。瓊香館。廣興。圖新軒。馬榮。周家甜。區六。李同。鄭家豐。林舉齊。司徒錢。聯益餐館。黃瑞。馬巧。周福就。周良興。張其祿。廖勳業。譚榮。瑞英昌。馬善允。生隆棧。瑪麗。永華。泰興。成昌。同昌。喜樂。陳金。譚權。吳國華。庚利。新民生。岑玉田。緬街大藥房。捐壹元者甚多。恕不盡錄。

(已完)

鄭重平翁出殯榮哀

雲南僑商鄭重平翁。現任鄭榮陽總堂副主席。實業公司總經理。不幸於拾月二日上午八時。突患急症仙逝。此間鄭榮總陽堂及實業公司。以老成凋謝。哀悼殊深。特成立治喪處。主持鄭翁喪禮。定期拾月拾六日下午二時。假暗士賓殯館禮堂。舉行喪禮。出殯歸土。經誌前報。是日下午二時。喪禮開始。各團體代表戚友世誼。治喪處職員。暨鄭族父老兄弟姊妹等。到出數祭。凡百餘人。禮堂正中。懸掛輓聯。排列花圈。雅座肅穆。司儀維卓。禮生福和。敬讀。①西女唱哀歌。②奏哀樂。③全體肅立默哀三分鐘。④周禮牧師祈禱經誦。⑤誦溢華讀祭文。⑥華高誦誄詞。⑦管朋講述其生平行狀。⑧主祭振衡。

敬啟者弟日前身體遠和入公醫院調治在院期間荷蒙民治黨達權社執事昆仲江溪房兄弟親朋世好時時臨存慰問並贈香燭烟品等拜領隆情五中感慕弟現已平安出院回寓休養未遑一一踵門叩謝謹綴數言登諸報端藉鳴謝悃

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.

煙仔價注意
著名烟仔如
水手麥 握市砵
巴列吉 市屈級
在此出賣
連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀

遺容行三鞠躬禮。(4)治喪處代表團
獻花
(未完)

華人協和教會紀念誌

(二續)晚間七時半。慶祝典禮青
歌詠團特別音樂。亦由保羅牧師
主講。除慶祝該會雙重紀念之外。
特別着重中華民國雙十節國慶紀念
題目「基督教能救中國否？」。引
經新舊約許多教國偉人事蹟。勉勵
中國基督徒救國家。禮拜完畢。共
到主日學大廳茶會。由方保羅夫人
切六十六週年紀念大餅。至拾一時
歡歡而散。
(未完)

陳良焜翁出殯有期

雲埠老華僑陳良焜翁。月之十
七晚。突遭急病去世。身後蕭條。
由陳顯川總堂。辦理喪事。擇定本
月廿五日(星期一)午後三時。在
暗市殯殮儀館。舉行出殯歸土禮云

◎餐館平賣

本餐館座落繁盛地區。生意暢旺。因人力缺乏。願將生意全盤出賣。如意者請打電話 TA. 1818

（腎）（部）（藥）（王）

原子健腎素一出。風行歐西南洋各國。家傳戶頌。得之如獲異寶。凡衰殘老朽。萎靡少年。賴以春回黍谷。生氣勃勃者。不知幾千萬人矣。夫腎為身之本。職司藏志。腎弱則精神恍惚。壯志銷沉。不但有毒命之憂。且影響聰明才智。消磨一生事業。遺患無窮。此藥成本至重。博採新奇。配製有度。故如響斯應。奏效神奇。非敢大言欺世也。價格每盒八元。不寄 COD

兼治：風濕腰痛寒滑夜便脚腫甜尿

震歐經理處 Jim. Ou. D.
828 Grant Ave.
San Francisco, Calif.

龍門酒家
承辦酒席 大宴小酌
附設舞廳 絃管怡情
Dragon Palace Cabaret
195 East Pender 電 MA 3738
Vancouver, B.C. 話

同裕安公司
▲總代理香港岐豐玉各種藥酒
▲總代理香港原音歌林百代及
金星各種馳名唱片專營批發
黃堃俠地保官事務所
▲承寫簽證蓋印文件
▲專辦入籍移民事件
▲代理燕梳及各國機票船票
▲太平洋航空公司機票常便
Quon H. Wong, Notary Public,
191 E. Pender Vancouver, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

蓮花大酒店

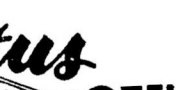
華高發大拿加
威權業旅人華一唯

代
接
各
航
空
公
司
旅
客

 解
答
旅
行
人
事
問
訊

招
待
僑
眷
轉
送
各
埠

 附
設
服
務
部



= 店旅滙老百 =

Broadway HOTEL



BBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.

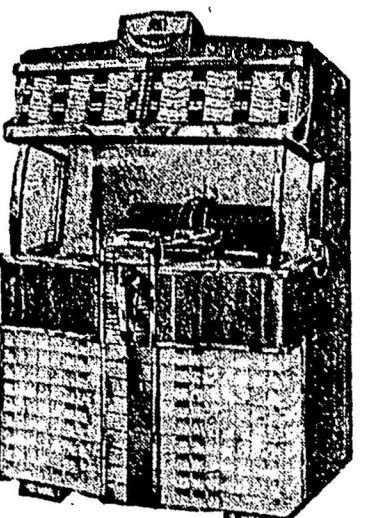
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

啟者本總會館之(大館)定於本月
 廿四號星期日下午九時在大館當眾
 投充凡遠近僑胞欲營新業者請依時
 前來投標勿失機會為盼
 域多利 台山總會館啟

本公司為美國 A M I
 公司註亞省及卑詩省
 總經理。代理環球著
 名 A M I 自動唱機。
 式樣新款。機件簡單
 價格相宜。包用三年
 。價錢目錄函索即奉

雷炎公司啟

WESTERN MUSIC MACHINE CO. LTD.
 A. M. I. Distributors For
 Alberta & British Columbia
 9916 Jasper Avenue
 Edmonton, Alberta.



○馬放山
包醫風濕
十二點鐘全癒
112 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

蒙加政府批准自建安全倉庫。週年躉備各種炮竹。專做發行。隨時來電買一百幾十箱。即刻有貨付上。依約依期。遵命不悞。

便捷：有賣手走埠。有行江上門接洽。不論遠近。有車送到。

聲明：如蒙惠顧。請現銀現貨。不用 C.O.D.

實昇爆竹廠製造

分銷處：亞答街四號西門二三九六號興發信

孔雀開屏 富麗堂燈
快引接續 萬文臺光
獅子滾球 雄視四方
慶典燃放 丁財兩旺

各款電光喜爆

JIRRELL DEE FLORIST.

2396 W. 4th. AVE.

VANCOUVER, B. C.

CHerry 0947

CEdar 5304

新近專李門爭內幕

每本式閱先識